الأمم المتحدة

A/C.5/66/SR.38

الجمعية العامة

الدورة السادسة والستون

Distr.: General
12 September 2012
Arabic
Original: English

الوثائق الرسمية

اللجنة الخامسة

محضر موجز للجلسة الثامنة والثلاثين

المعقودة في المقر، نيويورك، يوم الثلاثاء ١٢ حزيران/يونيه ٢٠١٢، الساعة ١٠/٠٠

الرئيس: السيد تومو مونته . . . . . (الكاميرون)

رئيس اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية: السيد كيلابيل

المحتويات

البند ١٢٩ من جدول الأعمال: الآلية الدولية لتصريف الأعمال المتبقية للمحكمتين الجنائيتين (تابع)

البند ١٣١ من جدول الأعمال: التقارير المالية والبيانات المالية المراجعة وتقارير مجلس مراجعي الحسابات (تابع)

البند ١٤١ من جدول الأعمال: النظام الموحد للأمم المتحدة (تابع)

البند ١٤٦ من جدول الأعمال: الجوانب الإدارية والمتعلقة بالميزانية لتمويل عمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام (تابع)

البند ١٣٤ من جدول الأعمال: الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ (تابع)

البند ١٤٧ من جدول الأعمال: تمويل قوة الأمم المتحدة الأمنية المؤقتة لأبيي (تابع)

هذا المحضر قابل للتصويب. وينبغي إدراج التصويبات في نسخة من المحضر وإرسالها مذيلة بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني في **غضون أسبوع واحد من تاريخ صدور المحضر** إلى: Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza.

وستصدر التصويبات بعد انتهاء الدورة في ملزمة مستقلة لكل لجنة على حدة.

الرجاء إعادة استعمال الورق

12-35694 (A)

البند ١٤٨ من جدول الأعمال: تمويل بعثة الأمم المتحدة في جمهورية أفريقيا الوسطى وتشاد (تابع)

البند ١٤٩ من جدول الأعمال: تمويل عملية الأمم المتحدة في كوت ديفوار (تابع)

البند ١٥٠ من جدول الأعمال: تمويل قوة الأمم المتحدة لحفظ السلام في قبرص (تابع)

البند ١٥١ من جدول الأعمال: تمويل بعثة منظمة الأمم المتحدة في جمهورية الكونغو الديمقراطية (تابع)

البند ١٥٢ من جدول الأعمال: تمويل بعثة منظمة الأمم المتحدة لتحقيق الاستقرار في جمهورية الكونغو الديمقراطية (تابع)

البند ١٥٤ من جدول الأعمال: تمويل بعثة الأمم المتحدة المتكاملة في تيمور - ليشتي (تابع)

البند ١٥٥ من جدول الأعمال: تمويل بعثة الأمم المتحدة في إثيوبيا وإريتريا (تابع)

البند ١٥٦ من جدول الأعمال: تمويل بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا (تابع)

البند ١٥٧ من جدول الأعمال: تمويل بعثة الأمم المتحدة لتحقيق الاستقرار في هايتي (تابع)

البند ١٥٨ من جدول الأعمال: تمويل بعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو (تابع)

البند ١٥٩ من جدول الأعمال: تمويل بعثة الأمم المتحدة في ليبريا (تابع)

البند ١٦٠ من جدول الأعمال: تمويل قوات الأمم المتحدة لحفظ السلام في الشرق الأوسط (تابع)

(أ) قوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك (تابع)

(ب) قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان (تابع)

البند ١٦١ من جدول الأعمال: تمويل بعثة الأمم المتحدة في جنوب السودان (تابع)

البند ١٦٣ من جدول الأعمال: تمويل بعثة الأمم المتحدة للاستفتاء في الصحراء الغربية (تابع)

البند ١٦٤ من جدول الأعمال: تمويل العملية المختلطة للاتحاد الأفريقي والأمم المتحدة في دارفور (تابع)

البند ١٦٥ من جدول الأعمال: تمويل الأنشطة الناشئة عن قرار مجلس الأمن ١٨٦٣ (٢٠٠٩) (تابع)

البند ١٣٢ من جدول الأعمال: استعراض كفاءة الأداء الإداري والمالي للأمم المتحدة (تابع)

اختتام أعمال اللجنة الخامسة أثناء الجزء الثاني من الدورة السادسة والستين المستأنفة للجمعية العامة

افتتحت الجلسة في الساعة ١٠/١٠.

البند ١٢٩ من جدول الأعمال: الآلية الدولية لتصريف الأعمال المتبقية للمحكمتين الجنائيتين (تابع) (A/C.5/66/L.51)

مشروع القرار *A/C.5/66/L.51*: الآلية الدولية لتصريف الأعمال المتبقية للمحكمتين الجنائيتين

١ - اعتمد مشروع القرار *A/C.5/66/L.51*.

البند ١٣١ من جدول الأعمال: التقارير المالية والبيانات المالية المراجعة وتقارير مجلس مراجعي الحسابات (تابع) (A/C.5/66/L.37)

مشروع القرار *A/C.5/66/L.37*: التقارير المالية والبيانات المالية المراجعة وتقارير مجلس مراجعي الحسابات

٢ - اعتمد مشروع القرار *A/C.5/66/L.37*.

البند ١٤١ من جدول الأعمال: النظام الموحد للأمم المتحدة (تابع) (A/C.5/66/L.36)

مشروع القرار *A/C.5/66/L.36*: النظام الموحد للأمم المتحدة

٣ - اعتمد مشروع القرار *A/C.5/66/L.36*.

البند ١٤٦ من جدول الأعمال: الجوانب الإدارية والمتعلقة بالميزانية لتمويل عمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام (تابع) (A/C.5/66/17؛ A/C.5/66/L.38 و L.46 و L.55)

مشروع القرار *A/C.5/66/L.38*: المسائل الشاملة

٤ - اعتمد مشروع القرار *A/C.5/66/L.38*.

مشروع القرار *A/C.5/66/L.55*: حساب دعم عمليات حفظ السلام

٥ - **السيدة فان بيرل** (أمينة اللجنة): قالت ينبغي الاستعاضة عن عبارة ''تدرك''، في الفقرة ١٤، بعبارة ''تشدد أيضا''.

٦ - اعتمد مشروع القرار *A/C.5/66/L.55*، بصيغته المعدلة شفويا.

مشروع القرار *A/C.5/66/L.46*: تمويل قاعدة الأمم المتحدة للوجستيات في برينديزي، إيطاليا

٧ - اعتمد مشروع القرار *A/C.5/66/L.46*.

مذكرة من الأمين العام عن تمويل حساب دعم عمليات حفظ السلام وقاعدة الأمم المتحدة للوجستيات في برينديزي، إيطاليا (A/C.5/66/17)

٨ - **الرئيس**: وجهّ الانتباه إلى مذكرة الأمين العام بشأن تمويل حساب دعم عمليات حفظ السلام وقاعدة الأمم المتحدة للوجستيات في برينديزي، إيطاليا (A/C.5/66/17)، التي، وفقا لإجراءات الحصص التناسبية التي أقرتها الجمعية العامة في قرارها ٥٠/٢٢١ باء، بينت المبالغ التي ستقسم بخصوص كل بعثة من بعثات حفظ السلام، بما في ذلك الحصص التناسبية لحساب الدعم وقاعدة الأمم المتحدة للوجستيات. واعتبر أن اللجنة تود أن تحيط علما بالمعلومات الواردة في المذكرة المقدمة من الأمين العام.

٩ - وقد تقرر ذلك.

البند ١٣٤ من جدول الأعمال: الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ (تابع) (A/C.5/66/L.54)

مشروع القرار *A/C.5/66/L.54*: مسائل خاصة تتعلق بالميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣

١٠ - اعتمد مشروع القرار *A/C.5/66/L.54*.

البند ١٤٧ من جدول الأعمال: تمويل قوة الأمم المتحدة الأمنية المؤقتة لأبيي (تابع) (A/C.5/66/L.43)

مشروع القرار *A/C.5/66/L.43*: تمويل قوة الأمم المتحدة الأمنية المؤقتة لأبيي

١١ - اعتمد مشروع القرار *A/C.5/66/L.43*.

البند ١٤٨ من جدول الأعمال: تمويل بعثة الأمم المتحدة في جمهورية أفريقيا الوسطى وتشاد (تابع) (A/C.5/66/L.49)

مشروع القرار *A/C.5/66/L.49*: تمويل بعثة الأمم المتحدة في جمهورية أفريقيا الوسطى وتشاد

١٢ - اعتمد مشروع القرار *A/C.5/66/L.49*.

البند ١٤٩ من جدول الأعمال: تمويل عملية الأمم المتحدة في كوت ديفوار (تابع) (A/C.5/66/L.45)

مشروع القرار *A/C.5/66/L.45*: تمويل عملية الأمم المتحدة في كوت ديفوار

١٣ - اعتمد مشروع القرار *A/C.5/66/L.45*.

البند ١٥٠ من جدول الأعمال: تمويل قوة الأمم المتحدة لحفظ السلام في قبرص (تابع) (A/C.5/66/L.40)

مشروع القرار *A/C.5/66/L.40*: تمويل قوة الأمم المتحدة لحفظ السلام في قبرص

١٤ - اعتمد مشروع القرار *A/C.5/66/L.40*.

البند ١٥١ من جدول الأعمال: تمويل بعثة منظمة الأمم المتحدة في جمهورية الكونغو الديمقراطية (تابع) (A/C.5/66/L.39)

البند ١٥٢ من جدول الأعمال: تمويل بعثة منظمة الأمم المتحدة لتحقيق الاستقرار في جمهورية الكونغو الديمقراطية (تابع) (A/C.5/66/L.39)

مشروع القرار *A/C.5/66/L.39*: تمويل بعثة منظمة الأمم المتحدة في جمهورية الكونغو الديمقراطية؛ تمويل بعثة منظمة الأمم المتحدة لتحقيق الاستقرار في جمهورية الكونغو الديمقراطية

١٥ - اعتمد مشروع القرار *A/C.5/66/L.39*.

البند ١٥٤ من جدول الأعمال: تمويل بعثة الأمم المتحدة المتكاملة في تيمور - ليشتي (تابع) (A/C.5/66/L.47)

مشروع القرار *A/C.5/66/L.47*: تمويل بعثة الأمم المتحدة المتكاملة في تيمور - ليشتي

١٦ - اعتمد مشروع القرار *A/C.5/66/L.47*.

البند ١٥٥ من جدول الأعمال: تمويل بعثة الأمم المتحدة في إثيوبيا وإريتريا (تابع) (A/C.5/66/L.50)

مشروع القرار *A/C.5/66/L.50*: تمويل بعثة الأمم المتحدة في إثيوبيا وإريتريا

١٧ - اعتمد مشروع القرار *A/C.5/66/L.50*.

البند ١٥٦ من جدول الأعمال: تمويل بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا (تابع) (A/C.5/66/L.34)

مشروع القرار *A/C.5/66/L.34*: تمويل بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا

١٨ - اعتمد مشروع القرار *A/C.5/66/L.34*.

البند ١٥٧ من جدول الأعمال: تمويل بعثة الأمم المتحدة لتحقيق الاستقرار في هايتي (تابع) (A/C.5/66/L.57)

مشروع القرار *A/C.5/66/L.57*: تمويل بعثة الأمم المتحدة لتحقيق الاستقرار في هايتي

١٩ - **السيد شوماكوف** (الاتحاد الروسي): قال إنه رغم انضمام وفد بلده إلى توافق الآراء بشأن مشروع القرار، فإنه سيجد من الصعوبة دعم اللغة المتفق عليها بشأن المشتريات المحلية في العام التالي. ويجب أن تمتثل جميع المشتريات للقواعد والأنظمة المالية القائمة. وقال إن وفد بلده يتوقع إجراء مناقشة شاملة لهذه المسألة في الجزء الرئيسي من الدورة السابعة والستين للجمعية العامة.

٢٠ - اعتمد مشروع القرار *A/C.5/66/L.57*.

البند ١٥٨ من جدول الأعمال: تمويل بعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو (تابع) (A/C.5/66/L.56)

مشروع القرار *A/C.5/66/L.56*: تمويل بعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو

٢١ - اعتمد مشروع القرار *A/C.5/66/L.56*.

البند ١٥٩ من جدول الأعمال: تمويل بعثة الأمم المتحدة في ليبريا (تابع) (A/C.5/66/L.44)

مشروع القرار *A/C.5/66/L.44*: تمويل بعثة الأمم المتحدة في ليبريا

٢٢ - اعتمد مشروع القرار *A/C.5/66/L.44*.

البند ١٦٠ من جدول الأعمال: تمويل قوات الأمم المتحدة لحفظ السلام في الشرق الأوسط (تابع)

(أ) **قوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك** (تابع) (A/C.5/66/L.48)

مشروع القرار *A/C.5/66/L.48*: تمويل قوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك

٢٣ - اعتمد مشروع القرار *A/C.5/66/L.48*.

(ب) **قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان** (تابع) (A/C.5/66/L.35)

مشروع القرار *A/C.5/66/L.35*: تمويل قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان

٢٤ - **السيد بلعيد** (الجزائر): تحدث باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين، فاقترح حذف الفقرة ٧ وإعادة ترقيم الفقرات اللاحقة وفقا لذلك.

٢٥ - **السيدة فان بيرل** (أمينة اللجنة): أشارت إلى أن اللجنة قد نظرت في مشروع القرار في جلستها ٣٧ المعقودة في ٣٠ أيار/مايو ٢٠١٢، وقالت إن عبارة ”رهنا بأحكام هذا القرار“، في الفقرة ١١، ينبغي أن تدرج بعد عبارة ”شؤون الإدارة والميزانية“. وفي الفقرة ١٦، ينبغي الاستعاضة عن المبلغ ”٦٠٠ ٠٢٠ ٥١٧“ بالمبلغ ”٠٠٠ ٠١٠ ٥٢٤“. وسيتم تحديث الفقرات من ١٧ إلى ٢٠ الحالية وفقا لذلك.

٢٦ - **السيد يانوكا** (إسرائيل): قال إن مساهمات حكومته السياسية والمالية في الأمم المتحدة لعمليات حفظ السلام تبرهن على التزامها المستمر بتحقيق أهداف وقيم هذه العمليات. وتفخر إسرائيل بعلاقاتها الجيدة وتعاونها الطويل الأمد مع قوات حفظ السلام في المنطقة. وأعرب عن خيبة أمل وفد بلده لاحتواء مشروع القرار المعروض حاليا على اللجنة لغة مسيسة لا تساعد عمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام، ولا علاقة لها بميزانية قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان، ولا مكان لها في هذا القرار. وقال إن الفقرة الرابعة من الديباجة، والفقرات ٤ و ٥ و ١٣ (الفقرة ١٤ سابقا) من مشروع القرار، تهدف إلى إضفاء طابع مؤسسي على استخدام لغة معادية لإسرائيل في إطار الأمم المتحدة. ومما يؤسف له، فإنها تفسد الأجواء المهنية، والعلاقات

الجيدة، وبناء توافق الآراء السائدة عادة في اللجنة الخامسة. وبدلا من الرد على الاتهامات الموجهة في هذه الفقرات، فإن وفد بلده سيترك تعليقاته السياسية لمحافل الأمم المتحدة المعنية. وقال إنه يطلب إجراء تصويت واحد مسجل على الفقرة الرابعة من الديباجة والفقرات ٤ و ٥ و ١٣ (الفقرة ١٤ سابقاً) من مشروع القرار، وأنه سيصوت ضد إدراج هذه الفقرات. ودعا الوفود الأخرى لأن تفعل ذلك.

٢٧ - **الرئيس**: قال إنه طلب أيضا إجراء تصويت مسجل على مشروع القرار ككل.

٢٨ - **السيد خشاب** (لبنان): تكلم تعليلا للتصويت قبل التصويت، فقال إن صياغة الفقرات المعنية ليست سياسية في أي حال من الأحوال، لأنها تدعو إسرائيل إلى دفع تعويضات للأمم المتحدة، لا إلى لبنان، بسبب قيام إسرائيل بقصف مرافق الأمم المتحدة في قانا في عام ١٩٩٦. وإن المبلغ ٠٠٥ ١١٧ ١ دولار الذي يتوجب دفعه هو مبلغ رمزي لا يعوض جميع ضحايا هجوم قانا الأبرياء، ولا يأخذ في الحسبان الاستخفاف بسلطة المنظمة. وقال إن الفقرات الأربع المعنية مدرجة في جميع مشاريع القرارات الـ ١٩ التي اعتمدتها الجمعية العامة بشأن تمويل قوة الأمم المتحدة منذ حادثة قانا. ولم تمتثل إسرائيل لأي من تلك القرارات حتى الآن، ولم ترد أيضا على العديد من الرسائل بشأن الموضوع التي وجهتها إليها الأمانة العامة، على النحو المبين في تقرير الأمين العام بشأن ميزانية القوة للفترة ٢٠١٢/٢٠١٣ (A/66/701). وقال إن اللجنة الخامسة هي المنبر الطبيعي لمناقشة الفقرات المقترحة لمشروع القرار، التي تتصل بمسائل مالية بحتة. وحث جميع الوفود على التصويت لصالح الفقرات المقترحة.

٢٩ - **الرئيس**: قال إنه بسبب وجود عطل في نظام التصويت الإلكتروني، فليس من الممكن إجراء تصويت مسجل.

٣٠ - **السيد كمبرباتش** (كوبا): قال إنه وفقا للنظام الداخلي للجمعية العامة، يود وفد بلده أن يعرب عن قلقه الشديد إزاء العطل الحاصل في نظام التصويت الإلكتروني في مرحلة حساسة من أعمال اللجنة. واقترح أن تجري اللجنة تصويتاً بنداء الأسماء لإنهاء عملها بطريقة سليمة. وقال إن هذه الحالة غير مقبولة.

٣١ - وأجري تصويت بنداء الأسماء على الفقرة الرابعة من الديباجة والفقرات ٤ و ٥ و ١٣ (الفقرة ١٤ سابقاً) من مشروع القرار.

٣٢ - ودعيت سانت لوسيا، التي سحب الرئيس اسمها بالقرعة، إلى التصويت أولا.

المؤيدون:

الاتحاد الروسي، إثيوبيا، الأرجنتين، الأردن، أرمينيا، إريتريا، أفغانستان، إكوادور، الإمارات العربية المتحدة، أنتيغوا وبربودا، إندونيسيا، أنغولا، أوروغواي، أوغندا، إيران (جمهورية - الإسلامية)، باراغواي، باكستان، البحرين، البرازيل، بربادوس، بروني دار السلام، بنغلاديش، بنن، بوركينا فاسو، بوليفيا (دولة - المتعددة القوميات)، بيرو، بيلاروس، تايلند، تركيا، ترينيداد وتوباغو، تشاد، توغو، تونس، تيمور - ليشتي، جامايكا، الجزائر، جزر القمر، جمهورية تنزانيا المتحدة، الجمهورية الدومينيكية، الجمهورية العربية السورية، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، جنوب أفريقيا، جيبوتي، زامبيا، زمبابوي، سري لانكا، السلفادور، سنغافورة، السنغال،

السودان، سيراليون، شيلي، الصومال، الصين، العراق، عمان، غابون، غانا، غرينادا، غواتيمالا، غيانا، غينيا، الفلبين، فنزويلا (جمهورية – البوليفارية)، فييت نام، قطر، كازاخستان، كمبوديا، كوبا، كوستاريكا، كولومبيا، الكونغو، الكويت، كينيا، لبنان، ليبريا، ماليزيا، مصر، المغرب، المكسيك، المملكة العربية السعودية، منغوليا، ميانمار، ناميبيا، نيبال، نيجيريا، نيكاراغوا، هايتي، الهند، هندوراس.

المعارضون:

إسرائيل، وكندا، والولايات المتحدة الأمريكية.

الممتنعون عن التصويت:

إسبانيا، أستراليا، إستونيا، ألبانيا، ألمانيا، أوكرانيا، أيرلندا، أيسلندا، إيطاليا، البرتغال، بلجيكا، بلغاريا، بنما، البوسنة والهرسك، بولندا، الجبل الأسود، الجمهورية التشيكية، جمهورية كوريا، جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، جمهورية مولدوفا، الدانمرك، رومانيا، سان مارينو، سلوفاكيا، سلوفينيا، السويد، سويسرا، صربيا، فرنسا، فنلندا، قبرص، كرواتيا، كوت ديفوار، لاتفيا، لكسمبرغ، ليتوانيا، ليختنشتاين، مالطة، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، موناكو، النرويج، النمسا، نيوزيلندا، هنغاريا، هولندا، اليابان، اليونان.

٣٣ – اعتمدت الفقرة الرابعة من الديباجة والفقرات ٤ و ٥ و ١٣ (الفقرة ١٤ سابقاً) من مشروع القرار *A/C.5/66/L.35* بأغلبية ٩١ صوتا مقابل ٣ أصوات وامتناع ٤٧ عضوا عن التصويت.

٣٤ – وأجري تصويت مسجل على مشروع القرار ككل، بصيغته المعدلة شفويا.

المؤيدون:

الاتحاد الروسي، إثيوبيا، الأرجنتين، الأردن، أرمينيا، إريتريا، إسبانيا، أستراليا، إستونيا، إكوادور، ألبانيا، ألمانيا، الإمارات العربية المتحدة، أنتيغوا وبربودا، إندونيسيا، أنغولا، أوروغواي، أوغندا، أوكرانيا، إيران (جمهورية – الإسلامية)، أيرلندا، أيسلندا، إيطاليا، باراغواي، باكستان، البحرين، البرازيل، بربادوس، البرتغال، بروني دار السلام، بلجيكا، بلغاريا، بنغلاديش، بنما، بنن، بوركينا فاسو، البوسنة والهرسك، بولندا، بوليفيا (دولة – المتعددة القوميات)، بيرو، بيلاروس، تايلند، تركيا، ترينيداد وتوباغو، تشاد، توغو، تونس، تيمور – ليشتي، جامايكا، الجبل الأسود، الجزائر، جزر القمر، الجماهيرية العربية الليبية، الجمهورية التشيكية، جمهورية تنزانيا المتحدة، الجمهورية الدومينيكية، الجمهورية العربية السورية، جمهورية كوريا، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، جمهورية مولدوفا، جنوب أفريقيا، جيبوتي، الدانمرك، رومانيا، زامبيا، زمبابوي، سان مارينو، سري لانكا، السلفادور، سلوفاكيا، سلوفينيا، سنغافورة، السنغال، سوازيلند، السودان، السويد، سويسرا، شيلي، صربيا، الصومال، الصين، العراق، عمان، غابون، غانا، غرينادا، غواتيمالا، غيانا، غينيا، فرنسا، الفلبين، فنزويلا (جمهورية – البوليفارية)، فنلندا، فييت نام، قبرص، قطر، كازاخستان، كرواتيا، كمبوديا، كوبا، كوت

ديفوار، كوستاريكا، كولومبيا، الكونغو، الكويت، كينيا، لاتفيا، لبنان، لكسمبرغ، ليبريا، ليتوانيا، ليختنشتاين، مالطة، ماليزيا، مدغشقر، مصر، المغرب، المكسيك، المملكة العربية السعودية، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، منغوليا، موناكو، ميانمار، ناميبيا، النرويج، النمسا، نيبال، نيجيريا، نيكاراغوا، نيوزيلندا، هايتي، الهند، هندوراس، هنغاريا، هولندا، اليابان، اليونان.

المعارضون:

إسرائيل وكندا والولايات المتحدة الأمريكية.

الممتنعون عن التصويت:

لا أحد.

٣٥ - اعتمد مشروع القرار *A/C.5/66/L.35* ككل، بصيغته المعدلة شفويا، بأغلبية ١٤٠ صوتا مقابل ٣ أصوات.

٣٦ - **السيد جول نيهولم** (الدانمرك)، قال متحدثا باسم الاتحاد الأوروبي، والبلد المنضم كرواتيا، والبلدان المرشحة للانضمام إليه أيسلندا والجبل الأسود، وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة وصربيا، وبلدي عملية الاستقرار والانتساب ألبانيا والبوسنة والهرسك؛ بالإضافة إلى أوكرانيا، إن الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي يساورها القلق بشأن عدم وجود توافق في الآراء حول مشروع القرار، وتسييس عمل اللجنة الخامسة. وقال إن الوفود امتنعت عن التصويت خلال التصويت على الفقرة الرابعة من الديباجة والفقرات ٤ و ٥ و ١٣ (الفقرة ١٤ سابقاً) لقناعتها بأن النص بصيغته الحالية غير مناسب في مشروع القرار المتعلق بتمويل القوة. وقد ناقشت الجمعية العامة الجوانب السياسية الأوسع للأحداث المعنية، بما في ذلك حادثة قانا، في نيسان/أبريل ١٩٩٦، واعتمدت القرار ٥٠/٢٢ جيم. وقد أعربت الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي عن رأيها بشأن تلك الجوانب السياسية في ذلك الحين. وقال رغم أن الدول الأعضاء كانت ترغب في أن تقتصر مداولات اللجنة الخامسة على الجوانب المتعلقة بالميزانية لتمويل عمليات القوة، فإنها صوتت لصالح مشروع القرار ككل، من أجل توفير التمويل اللازم للقوة للوفاء بولايتها.

٣٧ - **السيد شيك** (كندا): قال إن قرار وفد بلده بالتصويت ضد مشروع القرار ينبغي ألا يفسر على أنه تعبير عن عدم الثقة في عمل القوة. إذ تواصل كندا دعم العمل القيّم للقوة المؤقتة، إلا أنها تعتبر أن بعض فقرات مشروع القرار غير لائقة، وتشكل محاولة لتسييس العمل الهام للجنة. وبالإشارة إلى أن القرار يدعو إسرائيل إلى دفع تعويضات إلى الأمم المتحدة لحادثة قانا في عام ١٩٩٦، فقد شدد على أن اللجنة الخامسة ليست محكمة، وليست المكان المناسب للدعوة إلى دفع تعويضات. لذلك فإن وفد بلده لم يتمكن من تأييد القرار.

٣٨ - **السيد ليبرمان** (الولايات المتحدة الأمريكية): قال رغم إن حكومته تؤيد بقوة قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان التي تقوم بتنفيذ ولاية هامة، فإن استخدام قرارات الجمعية العامة لتقديم مطالبات ضد إحدى الدول الأعضاء غير صحيح من الناحية الإجرائية. لذلك صوّت وفد بلده أيضا ضد مشاريع القرارات في إطار هذا البند في السنوات السابقة، لأنها تنص على أنه ينبغي لإسرائيل أن تدفع التكاليف الناجمة عن حادثة قانا. ولم تتخذ هذه القرارات بتوافق الآراء.

٣٩ - وقال إن الإجراء المتبع منذ تأسيس الأمم المتحدة تقريبا يتمثل في قيام الأمين العام بعرض مطالبات المنظمة ضد دولة أو دول ويسعى إلى تسويتها. وإن استخدام قرار يتعلق

بالتمويل لتشريع تسوية ما أمر في غير محله ويجب تحاشيه، لأنه يؤدي إلى تسييس عمل اللجنة الخامسة.

٤٠ - **السيد خشاب** (لبنان): قال إنه يشعر بالامتنان لجميع البلدان التي صوتت لصالح مشروع القرار. وقال إن وفد بلده يقدّر التضحيات التي يبذلها أفراد القوة منذ تأسيسها، وأثنى على التنسيق الجيد القائم بين القوة والجيش اللبناني. ويجب على إسرائيل دفع التعويضات المنصوص عليها في القرار المتخذ للتو، كما فعلت، جزئيا، بعد قصفها المدارس التي تديرها وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى في قطاع غزة.

٤١ - **السيد كمبرباتش** (كوبا): قال إن وفد بلده يود أن يسجل قلقه العميق إزاء العطل الذي أصاب أجهزة التصويت في هذا الاجتماع. وقال إن الفنيين المسؤولين عن هذه الأجهزة لم يستعدوا جيداً لمواجهة مثل هذه الحالات. ومن الصعب تخيّل ما كان سيحدث لو وقعت مثل هذه المشكلة في اجتماع لجنة أخرى مثل اللجنة الأولى أو اللجنة الثالثة، التي تصوت على عدد من مشاريع القرارات أكثر مما تقوم به اللجنة الخامسة. وقال إن جميع الوفود تدرك أهمية عملية التصويت وتأثيرها السياسي. علاوة على ذلك، فقد خصصت موارد كبيرة للأمانة العامة، وخاصة مشروع المخطط العام لتجديد مباني المقر، لكفالة أن تعمل الأجهزة جيداً وأن تكون قادرة على دعم العملية الحكومية الدولية على نحو ملائم. لذلك فإن العطل الذي وقع في هذا الاجتماع أمر غير مقبول. وقال يجب أن تعود اللجنة إلى هذه المسألة في الدورة السابعة والستين للجمعية العامة في سياق مداولاتها حول أداء الميزانية والتقدم المحرز في تنفيذ المخطط العام لتجديد مباني المقر.

البند ١٦١ من جدول الأعمال: تمويل بعثة الأمم المتحدة في جنوب السودان (تابع) (A/C.5/66/L.52)

مشروع القرار *A/C.5/66/L.52*: تمويل بعثة الأمم المتحدة في جنوب السودان

٤٢ - **السيد تشوماكوف** (الاتحاد الروسي): قال على الرغم من أن وفد بلده يؤيد توافقاً في الآراء بشأن مشروع القرار المعروض على اللجنة، فإنه لاحظ أن اللجنة الاستشارية، في تقريرها عن الميزانية المقترحة للفترة ٢٠١٢/٢٠١٣ لبعثة الأمم المتحدة في جنوب السودان (A/66/718/Add.17)، أشارت إلى أن أهداف البعثة ومؤشرات الإنجاز غير واقعية. ولاحظ وفد بلده أيضا الارتفاع الحاد في النفقات المتعلقة بالموظفين المدنيين وعمليات الدعم ذات الصلة. ويؤمل أن تلتزم الأمانة العامة، في مقترحات الميزانية المقبلة، بدقة أكبر بولاية مجلس الأمن ذات الصلة.

٤٣ - اعتمد مشروع القرار *A/C.5/66/L.52*.

البند ١٦٣ من جدول الأعمال: تمويل بعثة الأمم المتحدة للاستفتاء في الصحراء الغربية (تابع) (A/C.5/66/L.41)

مشروع القرار *A/C.5/66/L.41*: تمويل بعثة الأمم المتحدة للاستفتاء في الصحراء الغربية

٤٤ - اعتمد مشروع القرار *A/C.5/66/L.41*.

البند ١٦٤ من جدول الأعمال: تمويل العملية المختلطة للاتحاد الأفريقي والأمم المتحدة في دارفور (تابع) (A/C.5/66/L.42)

مشروع القرار *A/C.5/66/L.42*: تمويل العملية المختلطة للاتحاد الأفريقي والأمم المتحدة في دارفور

٤٥ - اعتمد مشروع القرار *A/C.5/66/L.42*.

البند ١٦٥ من جدول الأعمال: تمويل الأنشطة الناشئة عن قرار مجلس الأمن ١٨٦٣ (٢٠٠٩) (تابع) (A/C.5/66/L.53)

مشروع القرار *A/C.5/66/L.53*: تمويل الأنشطة الناشئة عن قرار مجلس الأمن ١٨٦٣ (٢٠٠٩)

٤٦ - اعتمد مشروع القرار *A/C.5/66/L.53*.

البند ١٣٢ من جدول الأعمال: استعراض كفاءة الأداء الإداري والمالي للأمم المتحدة (تابع) (A/C.5/66/L.58)

مشروع المقرر *A/C.5/66/L.58*: المسائل المرجأة للنظر فيها مستقبلاً

٤٧ - اعتمد مشروع المقرر *A/C.5/66/L.58*.

اختتام أعمال اللجنة الخامسة أثناء الجزء الثاني من الدورة السادسة والستين المستأنفة للجمعية العامة

٤٨ - **الرئيس**: رحب بوكيلة الأمين العام للدعم الميداني المعينة حديثا، ودعاها إلى الإدلاء ببيان.

٤٩ - **السيدة حق** (وكيلة الأمين العام للدعم الميداني): قالت إنها في وظيفتها السابقة كممثلة خاصة للأمين العام لتيمور - ليشتي، شهدت اهتماماً متزايداً من الأمين العام والأمانة العامة بتنفيذ ولايات حفظ سلام أكثر تعقيدا من أي وقت مضى، وفي الوقت نفسه ضمان تحسين الفعالية من حيث التكلفة أيضاً. وأشارت إلى أن اللجنة الخامسة، بناء على توصيات اللجنة الاستشارية، قد عالجت بنجاح بعض المسائل الصعبة في مداولاتها خلال الجزء الثاني من الدورة المستأنفة. وقالت إن إدارتها ستولي اهتماما وثيقا لجميع القرارات التي ستتخذها الجمعية العامة قريباً وسوف تستمر في السعي لتوجيه وإدارة ودعم عمليات حفظ السلام وفقا لتوجيهات اللجنة الخامسة والجمعية العامة. وقالت إنها ووكيل الأمين العام لعمليات حفظ السلام يعبّران عن تقديرهما العميق لالتزام اللجنة وعملها الجاد في دعم عمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام. وأشادت بسلفها، وتعهدت بأن تبذل قصارى جهدها لإقامة علاقة عمل قوية مع اللجنة.

٥٠ - **السيدة باور** (المراقبة عن الاتحاد الأوروبي): قالت متحدثة أيضا باسم البلد المنضم كرواتيا إن الدورة الحالية أسفرت عن نتائج إيجابية، وإن المفاوضات قد أجريت بروح بناءة. وقالت إن الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي راضية عن مستويات ميزانية حفظ السلام المتفق عليها لتوفير الموارد اللازمة لمختلف عمليات حفظ السلام لتنفيذ ولاياتها، وأخذت في الاعتبار أيضا متطلبات إدارة المنظمة بفعالية وكفاءة.

٥١ - وقالت إن الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي ترحب باعتماد مشروع القرار بشأن المسائل الشاملة (A/C.5/66/L.38) والتوجيهات التي قدمتها لكي تصبح عمليات حفظ السلام ذات فعالية أكبر. وتواصل الدول الأعضاء دعم التنفيذ الكامل لاستراتيجية تقديم الدعم الميداني على الصعيد العالمي، ورحبت بالتقدم المحرز في مختلف مكوناتها خلال الدورة الحالية. إلا أنه بالإمكان اتخاذ قرار أكثر طموحا بشأن إعادة الهيكلة الشاملة لمركز الخدمة العالمية، بما في ذلك المرفق التابع له في فالنسيا. لذلك تتطلع الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي إلى النظر في تقرير الأمين العام المرحلي السنوي المقبل عن تنفيذ استراتيجية تقديم الدعم الميداني على الصعيد العالمي، الذي ينبغي أن يتضمن رؤيته النهائية الاستراتيجية وتزويد الدول الأعضاء بمعلومات مفصلة عن الدور والمهام التي يتعين على مركز الخدمة العالمية، ومركز الخدمات الإقليمية القيام بها.

٥٢ - وفي ما يتعلق بمكتب الأمم المتحدة لدعم بعثة الاتحاد الأفريقي في الصومال، فرغم أن الدول الأعضاء في الاتحاد

الأوروبي أعربت عن سرورها للاتفاق على التمويل لفترة الـ ١٢ شهراً المقبلة، فإن موقفها المبدئي يتمثل في عدم تأريخ المدفوعات لتسديد تكاليف القوات والمعدات المملوكة للوحدات بتاريخ رجعي قبل الاندماج الفعلي للقوات تحت قيادة الاتحاد الأفريقي. وفي حالة المكتب بالتحديد، ينبغي عدم دفع أي مبلغ قبل تاريخ التوقيع على مذكرة تفاهم بين الاتحاد الأفريقي وكل بلد من البلدان المساهمة بقوات. وينبغي أيضا التحقق من عدد القوات قبل تسديد أي دفعات.

٥٣ - **السيد أوكوشي** (اليابان): لاحظ بارتياح أن الدورة يجري اختتامها بروح إيجابية وبناءة، وأعرب عن أمله في استمرار هذا التعاون وتعزيزه في الدورة المقبلة. وفي حين أن الميزانية العامة لبعثات حفظ السلام التي وافقت عليها اللجنة للفترة ٢٠١٢/٢٠١٣ أقل من مستوى ميزانية السنة السابقة بأكثر من ٦ في المائة، فإن ذلك يعزى بدرجة كبيرة إلى انخفاض حجم الأنشطة المقررة لعدة بعثات حفظ سلام. لذلك، ينبغي أن تتابع الأمانة العامة جهودها لتحديد المزيد من المكاسب في الكفاءة الهيكلية والتنمية المستدامة من خلال أمور منها عمل الفريق المعني بتحقيق الكفاءة في استخدام الموارد.

٥٤ - وأشار إلى أن اللجنة وافقت على اتخاذ تدابير مؤقتة بشأن تكاليف القوات، وشجع جميع الوفود على المشاركة بنشاط في المناقشات المقبلة حول هذه المسألة الهامة، وفقا للتوصيات التي سيقدمها فريق كبار الاستشاريين للنظر في معدلات السداد للبلدان المساهمة بقوات والمسائل ذات الصلة، بغية التوصل إلى حل متوازن ومستدام على المدى الطويل.

٥٥ - **السيد بالانتاين** (نيوزيلندا): قال، متحدثاً أيضا باسم أستراليا وكندا إنه يرحب بالروح البناءة التي أبدتها جميع الوفود في الجزء الثاني من الدورة المستأنفة، على الرغم من برنامج عملها الكثيف، الذي ضم عددا من بنود جدول الأعمال الشديدة التعقيد. وقال إن الوفود الثلاثة راضية عن النتيجة العامة لعمل اللجنة، وأعرب عن أمله في استمرار الأجواء البناءة ذاتها في الدورة السابعة والستين للجمعية العامة.

٥٦ - **السيد ليبرمان** (الولايات المتحدة الأمريكية): قال إنه رغم أن اللجنة لم تتمكن من التوصل إلى توافق في الآراء حول بعض المسائل الرئيسية في الدورات الأخيرة، فإن الدورة الحالية أثبتت قدرتها على معالجة المسائل الشديدة الصعوبة والتعقيد والتوصل إلى توافق في الآراء بشأنها، عندما ترغب في ذلك. وأعرب عن تقديره للروح البناءة التي أبدتها جميع الوفود في أعمال اللجنة. وعلى الرغم من استخدام لغة يتعذر على وفد بلده أن يستخدمها، فقد تكللت نتائج الدورة بالنجاح بالنسبة لجميع الدول الأعضاء وللشراكة العالمية لحفظ السلام. وعلى سبيل المثال، حتى في الظروف المالية الصعبة حاليا، فقد أقرت اللجنة بمساهمة البلدان المساهمة بقوات بدفعات إضافية ووافقت على النظر في نتائج الفريق الاستشاري الرفيع المستوى. وفي الوقت نفسه، حددت وفورات كبيرة وكفاءات لا تقلل من فعالية عمليات حفظ السلام. وقال إن من دواعي سرور وفد بلاده أن توافق اللجنة على وقف التخفيضات المقترحة للبعثة السياسية الوليدة في ليبيا، مما سيؤثر كثيراً على قدرة البعثة على أداء عملها الصعب والحاسم في مجالات مثل حقوق الإنسان والدعم الانتخابي. وبالإضافة إلى إنجازاتها المالية، وافقت اللجنة على بعض المبادرات السياسية الهامة، منها مثلاً إعادة التأكيد على دعمها الموحد للتنفيذ الكامل لسياسة الأمم المتحدة بعدم التسامح إزاء الاستغلال والاعتداء الجنسيين والتزامها بهذا التنفيذ.

٥٧ - ومما شجع وفد بلده التحسينات الكبيرة التي حققها الأمين العام في مجال الميزنة المسؤولة للتكاليف التشغيلية في عمليات حفظ السلام. وقال إنه يأمل في استمرار الاتجاه الإيجابي وأن تطرأ على مقترحات الميزانية المقبلة تحسينات مماثلة في إدارة الموظفين المدنيين. ويشكل الاستعراض الشامل لاحتياجات الموظفين المدنيين الذي دعا إليه القرار بشأن المسائل الشاملة معلماً حقيقياً، وبالإضافة إلى استمرار التقدم في تنفيذ استراتيجية تقديم الدعم الميداني على الصعيد العالمي، فإنه ينبغي أن يؤدي إلى إجراء تحسينات مستدامة من حيث الفعالية والكفاءة على حد سواء.

٥٨ - **السيد كوفي** (كوت ديفوار) قال إنه استحسن روح التعاون والشعور بالواجب اللذين أبدتهما جميع الوفود أثناء العمل كي تصل مداولات اللجنة إلى نتائج ناجحة. وأعرب عن امتنانه أيضا لجميع الذين ساعدوا على حل المشكلة الصعبة المتمثلة في سداد تكاليف القوات. وفي ضوء المخاطر التي تواجهها قوات الأمم المتحدة لحفظ السلام والموظفون المدنيون في بعثات حفظ السلام، كما تبين ذلك مرة ثانية في الأسبوع الماضي، عندما فقد سبعة من حفظة السلام التابعين للأمم المتحدة حياتهم على الحدود بين كوت ديفوار وليبريا، فمن واجب جميع الدول الأعضاء كفالة أقصى درجات الدعم لكل من الأفراد العسكريين والمدنيين العاملين في عمليات حفظ السلام.

٥٩ - **الرئيس**: أعلن أن اللجنة الخامسة قد أنهت أعمالها في الجزء الثاني من الدورة السادسة والستين المستأنفة للجمعية العامة.

رفعت الجلسة الساعة ١٢/٣٥.